

**Ring Protect™ Wundschutz/ Retraktor zum einmaligen Gebrauch  
Gebrauchsanleitung**

Katalog-Nr.: 0221-060070150, 0221-080090150, 0221-120130150, 0221-150160150, 0221-180190250, 0221-180190200, 0221-220230250, 0221-220230200, 0221-270280250, 0221-320330250

 <b>Grena Ltd</b> , 1000 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9HH, Großbritannien	<b>Contact information:</b> Phone/ Fax + 44 115 9704 800	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">         EC REP       </div> <b>MDML INTL LTD.</b> 10 McCurtain Hill Clonakilty, Co. Cork, P85 K230, Republic of Ireland		<b>DEU</b> IFU-DRA-DEU-07
--	---	---	---	------------------------------

**Wichtig:**

Die vorliegende Gebrauchsanleitung kann nicht als Handbuch für chirurgische Techniken bei der Arbeit mit dem Wundschutz /dem Retraktor zum einmaligen Gebrauch dienen. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an unsere Firma oder einen autorisierten Händler. Bitte beachten Sie die einschlägigen technischen Anweisungen und die medizinische Fachliteratur und lassen Sie sich unter Aufsicht eines in chirurgischen Techniken erfahrenen Arztes entsprechend schulen. Wir empfehlen Ihnen, vor Beginn der Arbeiten alle in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Informationen sorgfältig zu lesen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann schwerwiegende medizinische Folgen haben, wie z.B. Verletzungen des Patienten, Verunreinigung, Infektion, Kreuzinfektion oder Tod.

**Produktbeschreibung:**

Der Retraktor zum einmaligen Gebrauch stellt eine periphere atraumatische Wunderöffnung von 360° sicher, hält die Feuchtigkeit im Einschnittsbereich, verringert die Infektionshäufigkeit der Integumente in der Nähe des Operationsgebietes infolge des Eingriffs und verhindert die Übertragung von Krebszellen auf die abdominalen Integumente während onkologischer Eingriffe und Tumorextraktionen. Die selbsttragende Form des Retraktors ermöglicht den freihändigen Zugang zum Operationsgebiet, minimiert den Bedarf an chirurgischer Unterstützung und erleichtert die Gewebeerntfernung. Wundschutz / Retraktoren sind sterile Instrumente zum einmaligen Gebrauch und in verschiedenen Größen erhältlich. Diese Produkte enthalten kein Latex oder Di-2-ethylhexylphthalat (DEHP). Die geeignete Produktgröße für den anzuwendenden chirurgischen Eingriff sollte vom Arzt gewählt werden.

**Indikationen:**

Wundschutz / Retraktoren für den einmaligen Gebrauch dienen zum atraumatischen Öffnen einer Operationswunde und schützen ihre Ränder vor Feuchtigkeitsverlust, Infektionen und unbeabsichtigter Implantation von Krebszellen in die Körperintegumente.

**Kontraindikationen:**

Nicht im Bereich lokaler Entzündungen anwenden.

**Verwendungsbeschreibung:**

- Bereiten Sie das Operationsgebiet gemäß dem Standardverfahren vor.
- Öffnen Sie die Verpackung mit Verwendung der aseptischen Standardtechnik, nehmen Sie den Retraktor heraus und legen Sie ihn auf der sterilen Oberfläche.
- Machen Sie einen angemessenen Einschnitt, um den Retraktor zu lokalisieren (siehe Schnittlängenliste unten).
- Setzen Sie den farbigen Ring von Wundschutz / Retraktor in den Einschnitt ein.
- Greifen Sie den weißen näheren Ring so, dass Ihre Hände einander zugewandt werden. Ziehen Sie den weißen Ring hoch, um sicherzustellen, dass der farbige weitere Ring vollständig im Peritoneum oder in der Pleura sitzt.
- Rollen Sie den weißen näheren Ring auf, indem Sie die Oberkante des Rings nach innen drehen, bis der Ring vollständig verdreht ist. Wiederholen Sie das Drehen, bis der Einschnitt geöffnet ist und die Hülle vom Wundschutz / Retraktor fest an den Wänden des Einschnitts anliegt.
- Prüfen Sie vorsichtig, ob der Darm und oder irgendwelches Körpergewebe zwischen dem weiteren Ring vom Wundschutz / Retraktor und der Körperscheide nicht eingeklemmt werden.
- Führen Sie die Operation durch einen vollständig offenen und bei 360° aufgezogenen Einschnitt durch.
- Um den Wundschutz/ Retraktor zu entfernen, rollen Sie den weißen näheren Ring, führen Sie Ihre Hand oder Ihren Finger durch die Öffnung, fassen Sie den farbigen weiteren Ring und ziehen Sie ihn durch den Einschnitt heraus.

**Schnittlängenliste:**

Kategorienummer	Länge des Schnittes in [cm]	Kategorienummer	Länge des Schnittes in [cm]
0221-060070150	2 - 5	0221-180190200	9 - 16
0221-080090150	2,5 - 6	0221-220230250	11 - 20
0221-120130150	5 - 10	0221-220230200	11 - 20
0221-150160150	7 - 13	0221-270280250	14 - 25
0221-180190250	9 - 16	0221-320330250	17 - 30

**Zusätzliche Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen:**

- Nicht nach Ablaufdatum verwenden.
- Sofort nach dem Öffnen der Verpackung verwenden.
- Gehen Sie vorsichtig mit scharfen chirurgischen Instrumenten um, um ein versehentliches Schneiden oder Durchstechen der Hülle von Wundschutz/Retraktor zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die Hämostase der Wundränder nach dem Entfernen des Retraktors.
- Achten Sie auf möglichen Kontakt mit Blut oder Körperflüssigkeiten. Befolgen Sie die krankenhaushinteren Anweisungen für Schutzkleidung.
- Das Produkt ist für den einmaligen Gebrauch bei einem einmaligen Verfahren vorgesehen. Resterilisierung, Wiederverwendung und Veränderung können schwerwiegende Folgen haben, einschließlich des Todes des Patienten.
- Das Produkt darf nur von qualifiziertem medizinischem Personal verwendet werden.
- Achten Sie darauf, das Produkt und die Verpackung nach Gebrauch zu entsorgen, ebenso wie unbenutzte, aber geöffnete Geräte in Übereinstimmung mit den Entsorgungspraktiken für Krankenhausabfälle und den örtlichen Vorschriften, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Vorschriften in Bezug auf die menschliche Gesundheit und Sicherheit und die Umwelt.
- Wenn in Bezug auf das Produkt ein schwerwiegender Vorfall aufgetreten ist, sollte dieser dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden.

 Trocken aufbewahren	 eIFU indicator www.grena.co.uk/IFU	 Gebrauchsanweisung Elektronisch beachten	 Hersteller	 Nicht erneut verwenden
 Achtung! Wichtige Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung beachten	 Nicht reesterilisieren	 Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden	 Verfallsdatum	
 Bevollmächtigter in der EG	 Katalognummer	 Batch-Code	 Menge im Paket	
 Sterilisiert mit Ethylenoxid	 Herstellungsdatum	 Medizinisches Gerät	 Einfach steril Barriersystem	

*Die gedruckten Gebrauchsanweisungen, die mit den Grena-Produkten geliefert werden, sind immer in englischer Sprache. Wenn Sie eine gedruckte Ausgabe der Gebrauchsanweisung in einer anderen Sprache benötigen, können Sie Grena Ltd. unter [ifu@grena.co.uk](mailto:ifu@grena.co.uk) oder + 44 115 9704 800 kontaktieren.*

*Bitte scannen Sie den unten stehenden QR-Code mit der entsprechenden Anwendung. Dies verbindet Sie mit der Website von Grena Ltd., wo Sie eIFU in Ihrer bevorzugten Sprache auswählen können.*

*Sie können die Website direkt aufrufen, indem Sie [www.grena.co.uk/IFU](http://www.grena.co.uk/IFU) in Ihren Browser eingeben.*

*Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass die Papierversion der Gebrauchsanweisung in Ihrem Besitz der neuesten Version entspricht. Verwenden Sie immer die Gebrauchsanweisung in der neuesten Version.*

